

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущей и промежуточной аттестации

по учебной дисциплине

«Лингвострановедение стран восточных языков»

для направления подготовки **Лингвистика 45.04.02**

Направленность программы: **Типология языков и культур**

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Семестр	1	2	3	4
Наименование дисциплины				
ОК-6 Готов принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию				
Б1.В.ДВ.5.1 Лингвострановедение стран романо-германских языков		+		
Б1.В.ДВ.5.2Лингвострановедение стран восточных языков		+		
Этапы формирования компетенций		1		
ОПК-2 Владеет системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков				
Б1.В.ОД.4 Типологическое языкознание				+
Б1.В.ДВ.5.1 Лингвострановедение стран романо-германских языков		+		
Б1.В.ДВ.5.2Лингвострановедение стран восточных языков		+		
Этапы формирования компетенций		1		2
ПК-27Готов к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям				
Б1.В.ДВ.5.1 Лингвострановедение стран романо-германских языков		+		
Б1.В.ДВ.5.2Лингвострановедение стран восточных языков		+		
Б1.В.ДВ.9.2Психолингвистика		+		
Б2.П.1Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	+			
Этапы формирования компетенций	1	2		

* В качестве этапов формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы определены семестры.

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Контроль качества освоения дисциплины включает в себя текущий контроль успеваемости и промежуточную аттестацию. Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация обучающихся проводятся в целях установления соответствия достижений обучающихся поэтапным требованиям образовательной программы к результатам обучения и формирования компетенций.

Индекс	Компетенция	Компоненты
ОК-6	способность структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач;	способен к творческому использованию и развитию полученных знания;
ОПК 2	способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста;	владеет методикой подстрочного и прямого перевода;

ПК-27	готовность к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям	Готов к повышению уровня знаний
-------	--	---------------------------------

В рамках данной дисциплины формируются все компоненты компетенций ОК-6; ОПК-2, ПК-27.

2.1 Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования (промежуточная аттестация)

Компетенции	Показатели	Критерии в соответствии с уровнем освоения ОП			Оценочное средство (промежуточная аттестация)
		пороговый (удовлетворительно) 55-69 баллов	стандартный (хорошо) 70-84 балла	эталонный (отлично) 85-100 баллов	
ОК-6; ОПК-2, ПК-27	Знать	общие факты о стране изучаемого языка; иметь представление об организации политической жизни страны; иметь представление об организации культурной жизни страны; иметь представление о географическом положении	основные факты о стране изучаемого языка; особенности организации культурной жизни страны; особенности географического положения; ситуацию в современной Монголии; лингвострановедческую лексику и реалии	основные, базовые факты и иметь специализированное представление о стране изучаемого языка по всем темам курса; лингвострановедческие реалии; положение Монголии в мировом сообществе, современную культурную экономическую и политическую ситуации; лингвострановедческую лексику и реалии	Теоретические вопросы
	Уметь	работать в локальной и глобально сети интернет, находить необходимую информацию; оценивать собственные образовательные достижения и проблемы; выразить свою точку зрения по изученным проблемам; применять свои знания в практической деятельности; осуществлять поиск информации и ее обработку; работать со справочными источниками	рассказать о стране изучаемого языка с использованием лингвострановедческой лексики; самостоятельно получать и расширять лингвострановедческие знания; пользоваться различными источниками информации; осуществлять поиск информации и ее обработку; работать со справочными источниками	сопоставлять, анализировать, находить черты сходства и различия традиций, исторических путей развития, культурных особенностей своей страны и других стран; критически оценивать и интерпретировать лингвострановедческую информацию с различных точек зрения, выделять в ней главное, структурировать, представлять в доступном для других виде; использовать имеющиеся знания и умения при решении профессиональных задач; выполнять проекты и презентовать результаты проектной деятельности; применять свои знания в практической деятельности, осуществлять поиск информации и ее обработку; работать со справочными источниками	Теоретические вопросы

	Владеть	демонстрировать самостоятельность в процессе обучения и самоконтроля для приобретения новых знаний;	высказать свое мнение по темам курса; использовать возможности информационных технологий для решения исследовательских задач, самообразования; навыками проведения научного исследования, проектной работы	навыками, чтобы самостоятельно написать доклад в рамках курса; самостоятельно увеличивать актуальную информацию, интерпретировать полученную информацию, анализировать информацию в междисциплинарном и межкультурном контексте	Теоретические вопросы
--	---------	---	--	---	-----------------------

2.2. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости

Текущий контроль предназначен для проверки хода и качества формирования компетенций, стимулирования учебной работы обучаемых и совершенствования методики освоения новых знаний. Он обеспечивается проведением семинаров, оцениванием контрольных заданий, проверкой конспектов лекций, выполнением индивидуальных и творческих заданий, периодическим опросом обучающихся на занятиях. Контролируемые разделы (темы) дисциплины, компетенции и оценочные средства представлены в таблице.

Модуль	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	Республика Монголия. Географическое положение. История Монголии. Лингвоисторические реалии Монголии.	ОК-6, ОПК 2; ПК 27	Выполнение практического задания
2	Государственный строй, конституция, право. Конституционные органы Монголии. История и современность. Города Монголии. Реалии, связанные с их особенностями.	ОК-6, ОПК 2; ПК 27	Доклад
3	Общественная и культурная жизнь страны. Праздники, традиции и обычаи монголов. Реалии, связанные с культурой.	ОК-6, ОПК 2; ПК 27	Реферат

Критерии и шкала оценивания устного сообщения с предоставлением тезисов (доклада)

Понимание проблемы, стремление разъяснить ее суть с научных позиций	7 баллов
Умение интересно подать материал, наличие личностного отношения к нему	7 баллов
Грамотность и логичность изложения материала	8 баллов
Предоставление тезисов заданного формата	8 баллов
Максимальный балл	30 баллов

Критерии и шкала оценивания практических заданий

Соответствие подобранных научных и методических материалов тематике задания	7 балла
Актуальность, оригинальность и самостоятельность выбора практического задания	7 балла
Форма предоставления результатов практического задания	7 балл
Полнота, подбор источников, убедительность фактического материала при выполнении задания	9 балла
Максимальный балл	30 баллов

Написание эссе-реферата по прочитанной литературе

Необходимо прочитать источники (источник), обозначенные в обязательном списке литературы. После этого написать эссе, в котором изложить в свободной форме свое мнение по отношению к указанным источникам (источнику). Эссе может состоять из 3 частей: первая – краткая характеристика выбранного источника; вторая – личное отношение к прочитанному, третья - оценка значимости выбранного источника для определения, например темы проекта. Примерный объем – от 2 до 5 страниц формата А4.

Критерии и шкала оценивания эссе-рецензии по прочитанной литературе:

Краткая аннотация прочитанного, написанная от первого лица	10 баллов
Выделение основных идей	10 баллов
Наиболее интересные, привлекшие внимание студента, суждения автора	10 баллов
Три причины, по которым рекомендуется прочитать данный источник другим студентам	10 баллов
Максимальный балл	40 баллов

Требования к содержанию и структуре итоговой работы в форме эссе

Эссе – это итоговая индивидуальная самостоятельная письменная работа на предложенную тему преподавателем (тема может быть предложена и студентом, но обязательно должна быть согласована с преподавателем).

Письменная работа должна включать:

1. Титульный лист, который заполняется по единой форме.
2. Введение, в котором описывается суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически.

На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который следует найти ответ в ходе исследования.

3. Основная часть – теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса.

Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу. В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий:

Причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

В процессе построения эссе желательно, чтобы один параграф содержал только одно утверждение и соответствующее доказательство, подкрепленное графическим и иллюстративным материалом.

4. Заключение, которое содержит обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д.

5. Список использованных источников

6. Приложения.

Объем работы – 3000 слов без учета списка использованных источников и приложений. (Допускается изменение требуемого объема в пределах 10%).

2.3. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация предназначена для определения уровня освоения всего объема учебной дисциплины. Для оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации используется двухбалльная шкала: «зачтено», «не зачтено».

Шкала оценивания	Критерии оценивания	Уровень освоения компетенций
«зачтено»	Обучающийся правильно ответил на 85% и более тестовых заданий. Ответил на все дополнительные вопросы	Эталонный
	Обучающийся правильно ответил на 70% и более тестовых заданий. Ответил на большинство дополнительных вопросов	Стандартный
	Обучающийся правильно ответил на 60% и более тестовых заданий. Допустил много неточностей при ответе на дополнительные вопросы	Пороговый
«не зачтено»	Обучающийся ответил менее, чем на 60% тестовых заданий. При ответах на дополнительные вопросы было допущено множество неправильных ответов	Компетенции не сформированы

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

3.1. Оценочные средства текущего контроля успеваемости

Типовые практические задания

1. Переведите текст письменно
Эртний хүмүүс чулуугэмтэлжирлэх, сүх хутгахийжчадажбайгааньтэднийсоёлын түвшинхаруулжбайна. Агуйн хана хадчулуундзуржүлдээсэн сүг зурагньтэднийурлагийнгайхамшигюм. Эртний хүмүүс чулуунзэвсгийнзэрэгцээбайгалиас төмөрлөгийголсонюм. Анх хүн төмөрлөгөөс зэсийгашиглажээ. Зэсуянналархай, амархан мөлөрнө. Бас зэвэрчмуудахньхялбар. Тиймээсзэсийг хүрэлболгонхэрэглэсэн. Монгол орондахь хүрлийнүеийнолдвордурсгалдхэрэгслээсгаднахадны сүг зураг, буган хөшөө, дөрвөлжинбулшорно.
2. Ответьте на следующие вопросы
 1. Тэмүүжинхэзээ татар мэргэдийгдовтлонэрхэндээоруулсан бэ?
 2. Тэмүүжинхэнтэйвээвдэрч Ван хаантайхамтран түүнийг бут цохисон бэ?
 3. Тэмүүжинхэдэнонд бүх Монголынхаанболсон бэ?
 4. Тэмүүжинулсаахэдэнхэсэгтхуваасан бэ?
 5. Чингисхаан нас барахаасөмнө Их Монгол улсыннутагдэвсгэртямарахицгаргасан бэ?
 6. Харцуулямаралбанүүрэг гүйцэтгэдэгбайсан бэ?
 7. Хубилайхаанямар гүрнийгбайгуулсан бэ?
 8. ТэрүеийнМонголыннийслэлхотынтухайяринауу?
 9. XIIIзууныхээрЧингисхааныцэрэгямарямарулсуудыгэрхэндээоруулсан бэ?
 10. 1229 оны хуралдайгаар Их Монгол улсынхаанаархэнсонгогдсон бэ?
 11. МонголынцэрэгЯпоныарлыггээлсэнүү?
3. Составьте диалог на монгольском языке
Монголия к началу XVIв. Делилась на две части: западную и восточную. Основное население Западной Монголии составляли ойрат-монголы. Восточная Монголия была населена предками современных халха-монголов, бурят-монголов и монголов Внутренней Монголии. Каждая из этих частей в свою очередь делилась на самостоятельные княжества. В середине XVIв. Монголия распалась на три улуса: Южную Монголию (Внутреннюю Монголию), Северную Монголию (Халху) и Западную Монголию (Ойратское ханство).
В Западной Монголии было четыре крупных аймака – Хошут, Джунгар, Дэрбэт и Торгут, и много мелких княжеств. Число княжеств в Южной Монголии в XVIв. Насчитывалось сорок девять. Самой большой частью Южной Монголии был Чахар.
Халха разделялась на три аймака, которыми владели Гушету-хан, Дзасакту-хан и Цэцэн-хан. Население трех аймаков занималось скотоводством, кочуя в северной части Тянь-Шаня. В 1638 г. маньчжурский правитель Абахай завоевал Южную Монголию, чтобы облегчить доступ к Великой китайской стене.
4. Передайте содержание текста на монгольском языке
Главой независимой Монголии стал 8-й по счету глава буддийской церкви Богдо-гэгэн. Теперь он был не только религиозным, но и светским правителем страны, и Монголия превратилась в теократическое государство. Ближайшее окружение Богдо-гэгэна состояло из высших слоев духовной и феодальной аристократии. Было сформировано правительство с пятью министерствами, и объявили столицей город Хурээ.

В результате долгих споров в 1915 г. в Кяхте было заключено историческое тройственное российско-монгольско-китайское соглашение. Китай хотел полностью подчинить Монголию, чему яростно сопротивлялись монголы. Россия же была заинтересована в создании автономии только во Внешней Монголии и добивалась этого. После многолетних споров Монголия согласилась на то, что Внутренняя Монголия будет полностью подчинена Китаю, а Внешняя Монголия будет автономией с особыми правами под китайским суверенитетом.

5. Расскажите об известных исторических личностях

БалингийнЦэрэндорж

Б.Цэрэндорж 1922-1923 ондГадаадяамнытэргүүн сайд, Монгол ЗөвлөлтОросынхооронданхныгэрээбайгуулахад төлөөлөгчөөр оролцожявсан. 1924-1927 онд Монгол улсын ерөнхий сайд байсан. Гурван төрийналбандтэгш зүтгэжявсан, онцитгэлтэй, бат түшигтэй, давхаухаантай төрийн зүтгэлтэнбайв. Харин автономийгустгахыг зөвшөөрсөн бичигтгарынүсгээүлдээсэнноёдыннэгбилээ.

АгданбуугийнАмар

А.Амар Түшээт хан аймгийнДайчинвангийнхошуунд 1896 онд төрсөн. 1928-1930 онд Ерөнхийсайдыналбыгхашижявжээ. Үгхэлэлцэх, үйлийгцэгнэх, олныэвийголохаргаухаантай. Бичигномынажилд Ур ухаангаргахньхэн хүнгүй биширмээр. Бийрнтайсалгахзавгүй бичижтуурвижявдаг бас соёнгэгээрлэгч хүн байв. Түүний бүтээсэн «Монгол улсынтовч түүх» хэн бүхэндтанил ном билээ.

Темы докладов

1. Государственный строй, конституция, право.
2. Конституционные органы Монголии.
3. История и современность. Города Монголии.
4. Реалии, связанные с их особенностями.
5. Великий государственный хурал Монголии
6. Полномочия великого государственного хурала Монголии
7. Президент Монголии
8. Полномочия президента Монголии
9. Правительство Монголии
10. Полномочия правительства Монголии
11. Избирательная система Монголии
12. Политические партии Монголии
13. Конституция Монголии
14. Государственная символика Монголии

Темы эссе-рефератов

1. Общественная и культурная жизнь Монголии.
2. Праздники, традиции и обычаи монголов.
3. Реалии, связанные с культурой Монголии.
4. Государственная символика Монголии
5. Общественное радио, телевидение Монголии
6. Печатные издания Монголии
7. Основные направления внешней политики Монголии
8. Внешняя политика Монголии в сфере экономики, науки, технологии

3.2. *Оценочные средства промежуточной аттестации*

Примерная тематика вопросов к зачету

1. Монголия в древние времена
2. Монгольская империя
3. Монголия в средние века
4. Монголия в период правления Богдо-хана
5. Монгольская народная республика
6. Культура и искусство Монголии
7. Религия Монголии
8. Традиции, обычаи и праздники монголов
9. Великий государственный хурал Монголии
10. Полномочия великого государственного хурала Монголии
11. Президент Монголии
12. Полномочия президента Монголии
13. Правительство Монголии
14. Полномочия правительства Монголии
15. Избирательная система Монголии
16. Политические партии Монголии
17. Конституция Монголии
18. Государственная символика Монголии
19. Общественное радио, телевидение Монголии
20. Печатные издания Монголии
21. Основные направления внешней политики Монголии
22. Внешняя политика Монголии в сфере экономики, науки, технологии

4. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.1. Описание процедур проведения текущего контроля успеваемости студентов

В таблице представлено описание процедур проведения контрольно-оценочных мероприятий текущего контроля успеваемости студентов, в соответствии с рабочей программой дисциплины, и процедур оценивания результатов обучения с помощью запланированных оценочных средств.

Наименование оценочного средства	Описания процедуры проведения контрольно-оценочного мероприятия и процедуры оценивания результатов обучения
Выполнение контрольных заданий / практических заданий	Контрольные или практические задания могут быть предложены студентам на практическом занятии или во внеучебное время после изучения конкретной темы. Преподаватель на занятии доводит до сведения студентов тематику заданий, знакомит с критериями оценивания. В назначенный срок студенты сдают выполненное задание на проверку
Выступление с презентацией / Устное сообщение с предоставлением тезисов	Индивидуальные творческие задания выдаются на практических занятиях, предшествующих изучению предлагаемой темы. Преподаватель знакомит студентов с критериями оценивания. Индивидуальные творческие задания должны быть выполнены к занятию по изучению предлагаемой темы и в соответствии с требованиями к оформлению (подготовка выступления с презентацией или подготовка устного сообщения и написание

	тезисов). Выполненное задание предъявляется студентом на занятии по изучению предлагаемой темы.
Написание эссе-реферата по прочитанной литературе	Преподаватель на практическом занятии предлагает студентам выбрать и прочитать источники (источник), обозначенные в обязательном списке литературы, и знакомит студентов с критериями оценивания. Написанные и оформленные в соответствии с требованиями эссе-реферата в назначенный срок сдаются на проверку преподавателю.

Методика оценки деятельности студента

Модуль	Номер раздела	Процедура оценивания	Оценка	
			Мин.	Макс.
1	1	Тестирование	10	20
2	3	Доклад	10	20
3	3	Реферат	10	20
4	4	Выступление с презентацией	10	20
		Итоговое тестирование	15	20
			55	100

4.2. Описание процедур проведения промежуточной аттестации Зачет

При определении уровня достижений обучающихся на зачете учитывается:

- знание программного материала дисциплины;
- знания, необходимые для решения типовых заданий, умение выполнять предусмотренные программой типовые задания;
- владение методологией дисциплины, умение применять теоретические знания в нестандартных ситуациях при решении творческих заданий, обосновывать свои действия.

Проведение промежуточной аттестации в форме зачета позволяет сформировать индивидуальный балл студента по дисциплине по результатам текущего контроля, реализуемого в форме балльно-рейтинговой системы оценивания, т.к. оценочные средства, используемые при текущем контроле, позволяют оценить знания, умения и владения навыками/опытом деятельности обучающихся при освоении дисциплины. Преподаватель высчитывает индивидуальный балл как сумму баллов текущего и итогового контроля.

A	10	94-100	зачтено
A-	9	90-94	
B+	8	85-89	
B	7	80-84	

B-	6	75-79	
C+	5	70-74	
C	4	65-69	
C-	3	60-64	
D	2	55-59	
F	1	50-54	не зачтено
F	0	0-49	

Если оценка уровня сформированности компетенций обучающегося не соответствует критериям получения зачета на основе балльно-рейтинговой системы оценивания, то обучающийся сдает зачет, который проводится в форме собеседования по перечню теоретических вопросов, выполнения итогового теста. Перечень теоретических вопросов и типовых тестовых контрольных заданий обучающиеся получают в начале семестра.